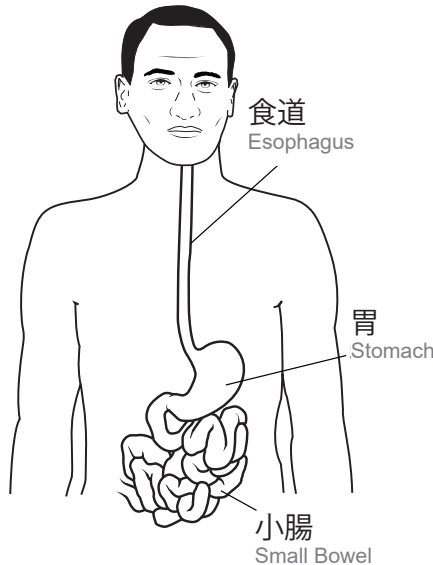


胃不全麻痺

Gastroparesis

Delayed stomach emptying is called gastroparesis. Your stomach has muscles and nerves that work together to push food down into your small intestine. The small intestine breaks down food so that your body has nutrients and energy. This process is called digestion.

Gastroparesis is a condition where the muscles and nerve signals between the stomach and the intestines does not work well. The movement of food from the stomach to the intestines slows down or stops. Gastroparesis means stomach paralysis.



胃内の食物を腸に排出する過程を遅延する病気を胃不全麻痺と言います。胃には筋肉や神経があってそれらが共に食物を小腸へと排出します。小腸は食物を分解して、体内に栄養素やエネルギーを行き渡させます。この過程を消化と言います。

胃不全麻痺では胃と腸の間の筋肉と神経の信号がうまく機能しません。胃から腸への食物の移動は停滞したり停止したりします。胃不全麻痺とは胃の麻痺を意味します。

Causes

The cause of this disease is not always known. The most common cause is diabetes where high blood sugar damages the nerve around the stomach.

Other cause include:

- Surgery to the stomach, intestines or abdominal area.
- Low thyroid called hypothyroidism
- Eating disorders such as bulimia or anorexia.
- Medicines, such as narcotics, that slow the digestive tract.
- Other health conditions, such as autoimmune disease, certain cancers, Parkinson's Disease, stroke and infections.
- Certain treatments for health problems.

原因

この病気の原因は常に明確なわけではありません。最も一般的な原因は胃の周囲の周囲の神経が高血糖により損傷を受ける糖尿病です。

その他の原因:

- 胃腸や腹部の外科手術。
- 甲状腺機能低下症と呼ばれる低い甲状腺ホルモンの低下。
- 過食症や食欲不振などの摂食障害。
- 消化管の機能を遅らせる麻酔薬などの薬物。
- 自己免疫疾患、特定の癌、パーキンソン病、脳卒中、感染症などのその他の疾病。
- 疾病に対する特定の治療が実施されます。

Signs

Signs may be mild to severe. Raw fruits and vegetables, high fiber foods, fatty foods and carbonated drinks can make signs worse.

Signs include:

- Nausea
- Vomiting undigested food
- Heartburn
- Bloating
- Pain or spasms in the stomach area
- Lack of appetite
- Feeling full after a few bites of food
- Very high or very low blood sugar levels

Testing

After a physical exam, you may have blood tests. Other tests may be done to check for stomach or intestine blockage or other problems. Tests may include:

- Upper endoscopy: This test allows the doctor to see inside your mouth, esophagus and stomach. A thin tube that has a light and camera inside is put in through your mouth and passed down into your stomach.
- Ultrasound: This test uses sound waves to get pictures of the organs in your abdomen.
- Barium x-ray: During this test, you will be given a drink that has barium in it. The barium shows up on the x-ray to show how well your stomach works.

兆候

兆候は中程度から重篤である場合があります。生の果物や野菜、高繊維質な食物、脂肪分の多い食物、炭酸飲料などはその症状を悪化させる可能性があります。兆候としては以下のようなものがあります。

- 吐き気
- 未消化な食物の嘔吐
- 胸やけ
- 腫脹
- 胃の周辺の痛みや痙攣
- 食欲不振
- 食物を少し口にただけで起こる満腹感
- 極度な高血糖あるいは低血糖

検査

検診後に血液検査がある場合があります。胃腸障害その他の問題を確認するためにその他にも検査が実施される可能性があります。検査には以下が含まれる可能性があります：

- 上部消化管内視鏡検査：この検査では口、食道、胃の中を見ます。照明具とカメラを内部に備えた細い管が口から挿入され、胃へと下っていきます。
- 超音波：この検査では音波を使って腹腔組織の画像を撮ります。
- バリウムX線検査：この検査では、バリウムの入った飲料を飲みます。バリウムはX線上で胃の機能が良好かどうかを示します。

Your doctor may order tests to check how fast your stomach empties.

- Gastric emptying scan: You would eat a small meal that has a very small amount of radioactive material in it. A camera is used to scan the movement of the radioactive material to measure how fast your stomach empties after the meal.
- Wireless capsule monitor: You swallow a small capsule device that sends information to a recorder that wear around your neck or clip to your belt. Your doctor is able to check how fast your stomach empties and how fast food and liquids pass through your intestines. The capsule is passed in your bowel movement.

Treatment

The goal of treatment is to manage the signs you have. Sometimes treating the cause may stop gastroparesis. Sometimes treatment may not completely stop gastroparesis. Treatment may include:

- Medicines.
- Changing your eating habits, such as eating 6 small meals each day. Your doctor or dietitian may also have you try eating liquid meals to help control your signs. You may also need to avoid alcohol, carbonated drinks and limit high fiber and high fat foods.
- Controlling your blood sugars if you have diabetes. You may need to check your blood sugar levels often and work closely with your doctor or diabetes educator to adjust your insulin.

医師は胃の排出速度を測定するために検査を注文する場合があります。

- 胃排出機能検査:微量の放射性物質を含む食物を食べることになります。カメラを使って放射性物質の動きの画像を撮り、食後に胃が空になる速度を測定します。
- ワイヤレスカプセルモニター:首の周りに着用されたベルトまたは首にクリップで留めたカメラへ情報を送信する小型カプセルを飲み込みます。医師は胃が空になって食物や飲料が腸を通過する速度速度を測定することができます。カプセルは排便の際に排出されます。

治療

治療の目標は現在の症状を管理することです。原因を治療することにより胃不全麻痺が治る場合があります。しかし、治療をしても完全に胃不全麻痺が治らない場合もあります。治療法には以下のようなものがあります。

- 医薬品。
- 毎日少量の食事を一日に6度摂るなどの食事習慣の変更。また、症状を管理するために役立つような液体食品を摂るように医師や栄養士が指示する場合があります。さらに、アルコール、炭酸飲料、高繊維・高脂質な食品を避けなければならない場合があります。
- 糖尿病がある場合は、血糖値の管理が必要です。血糖値を頻繁に検査したり、医師や糖尿病教育者と緊密に協力してインスリンを調整したりする必要がある場合もあります。

- Gastric electrical stimulation that uses a battery powered device to send signals to muscles in the wall of the stomach. It helps to decrease nausea and vomiting.
- Surgery to place feeding tubes if other treatments are not helping.
- 胃電気刺激では、電池式の機器を用いて胃壁の筋肉へと信号を発信します。それによって吐き気や嘔吐を減少させることができます。
- 他の治療が功を奏しない場合は栄養管を挿入する手術が行われます。

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

ご質問やご不明な事項については、主治医または看護師にご相談ください。